

## **WEAPONS**

### **Proliferation**

**Agreement Between the  
UNITED STATES OF AMERICA  
and ARMENIA**

Signed at Washington July 24, 2000

*and*

Agreement Extending the Agreement  
Effectuated by Exchange of Notes at  
Yerevan October 10, 2008 and May 19, 2009



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966  
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“...the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

## **ARMENIA**

### **Weapons: Proliferation**

*Agreement signed at Washington July 24, 2000;  
Entered into force November 25, 2002.  
And agreement extending the agreement.  
Effected by exchange of notes at Yerevan  
October 10, 2008 and May 19, 2009;  
Entered into force May 19, 2009.*

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF  
THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF ARMENIA  
CONCERNING  
COOPERATION IN THE AREA OF COUNTERPROLIFERATION OF WEAPONS OF  
MASS DESTRUCTION**

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Armenia, hereinafter referred to as the Parties,

With a view to countering the proliferation of weapons of mass destruction, and technology, materials, and expertise directly related to such weapons; and

Desiring to prevent the unauthorized transfer, including transit, and transportation of nuclear, biological, and chemical weapons and materials directly related to such weapons;

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1**

1. Pursuant to the terms of this Agreement, the Parties shall cooperate with a view to countering the proliferation of weapons of mass destruction. To achieve this objective, the Government of the United States of America shall, as appropriate, assist the Government of the Republic of Armenia, upon the latter's request, through the provision or loan of equipment, supplies, materials, technology, as well as providing appropriate personnel training or other relevant services.
2. The activities provided for in Clause 1 of the Article shall focus on:
  - (a) countering the proliferation of weapons of mass destruction, as well as technology, materials and expertise directly related to such weapons;
  - (b) preventing unauthorized transfer, including transit and transportation of nuclear, biological or chemical weapons as well as materials directly related to such weapons; and

- (c) such other activities for the achievement of the objective of this Agreement as are mutually agreed.
3. The activities of the Government of the United States of America under this Agreement shall be subject to the availability of appropriated funds and shall be at no expense to the Government of the Republic of Armenia.

## **ARTICLE 2**

Each Party shall designate an Executive Agent to implement this Agreement. For the Government of the United States of America, the Executive Agent shall be the Department of Defense and other agencies which may be designated as appropriate. For the Government of the Republic of Armenia, the Executive Agents shall be the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of National Security, the Ministry of Defense, and the Ministry of State Revenue, and other agencies which may be designated as appropriate.

## **ARTICLE 3**

The Parties, through their Executive Agents, shall enter into implementing agreements or written arrangements as appropriate to accomplish the objective set forth in Article 1 of this Agreement. Any implementing agreements or arrangements between the Executive Agents of the Parties shall be consistent with the provisions of this Agreement. In case of any inconsistency between this Agreement and any implementing agreements or arrangements, the provisions of this Agreement shall prevail.

## **ARTICLE 4**

Any disagreements or disputes concerning the interpretation or implementation of this Agreement as well as any disputes concerning the discrepancies between this Agreement and any implementing agreements or arrangements provided for in Article 3 shall be resolved solely through consultation or negotiation between the Parties.

## **ARTICLE 5**

1. The Government of the Republic of Armenia shall facilitate the entry and exit of military and civilian personnel of the Government of the United States of America and contractor

personnel of the Government of the United States of America into and out of the territory of the Republic of Armenia for the purpose of carrying out activities in accordance with this Agreement.

2. Official government aircraft of the United States of America used in connection with activities pursuant to this Agreement in the Republic of Armenia shall be free of customs charges, landing fees, tolls, and any other charges assessed within the territory of the Republic of Armenia. Official government aircraft of the United States of America operated in connection with activities pursuant to this Agreement shall be free of customs inspections in the Republic of Armenia. All equipment, supplies, materials, and technology delivered by official government aircraft of the United States of America in connection with this Agreement shall be subject to declaration and expedited and easier customs. Manifests for such equipment, supplies, materials, and technology shall be presented to the appropriate customs authorities.
3. If an official government aircraft of the United States of America is used for transportation to the Republic of Armenia, its flight plan shall be filed in accordance with the procedures of the International Civil Aviation Organization applicable to civil aircraft, including in the "Remarks" section of the flight plan a confirmation that the appropriate clearance has been obtained. The Government of the Republic of Armenia shall provide, at no expense to the Government of the United States of America, parking, security protection, and servicing of official government aircraft of the United States of America.

## ARTICLE 6

Unless the written consent of the Government of the United States of America has first been obtained, the Government of the Republic of Armenia shall not transfer title to, or possession of, any equipment, supplies, materials, technology, training or services provided by the Government of the United States of America pursuant to this Agreement to any entity, other than an officer, employee or agent of a Party conducting activities within the framework of this Agreement for a Party to this Agreement and shall not permit the use of such equipment, supplies, materials, technology, training or services for purposes other than those for which it has been furnished. The Government of the Republic of Armenia shall take all reasonable measures within its jurisdiction to ensure the security of equipment, supplies, materials, technology, training or services provided by the Government of the United States of America pursuant to this Agreement and shall protect them against seizure or conversion.

## ARTICLE 7

1. The Government of the Republic of Armenia shall, in respect of all legal proceedings and

claims, other than contractual claims, hold harmless and indemnify the Government of the United States of America and its personnel, contractors, and contractors' personnel, against damages or loss of property, or death or injury to any persons in the territory of the Republic of Armenia, arising out of activities carried out for purposes of this Agreement.

2. The provisions of this Article shall not prevent the Parties from providing compensation in accordance with their respective national laws.

## **ARTICLE 8**

Military and civilian personnel of the Government of the United States of America present in the territory of the Republic of Armenia for activities related to this Agreement shall be accorded privileges and immunities equivalent to those accorded to administrative and technical staff personnel in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961.

## **ARTICLE 9**

1. The Government of the United States of America and its personnel, contractors, and contractors' personnel shall not be liable, in connection with activities under this Agreement, to pay any taxes, customs duties or similar charges assessed within the territory of the Republic of Armenia.
2. The Government of the United States of America, its personnel, contractors, and contractors' personnel may upon the consent of the Parties import into, and export out of, the Republic of Armenia any equipment, supplies, materials, technology, training or services required to implement this Agreement. Such importation and exportation shall, as appropriate, be subject to the expedited decision of the Cabinet of Ministers of the Government of the Republic of Armenia.

## **ARTICLE 10**

In the event that the Government of the United States of America awards contracts for the acquisition of articles and services, including construction, to implement this Agreement, such contracts shall be awarded in accordance with the laws and regulations of the Government of the United States of America. Acquisition of articles and services in the Republic of Armenia by or on behalf of the Government of the United States of America in implementation of this Agreement shall not be subject to any taxes, customs duties or any similar charges assessed within the territory of the Republic of Armenia.

## ARTICLE 11

Upon written request provided thirty days in advance, duly authorized representatives of the Government of the United States of America shall have the right during the period of this Agreement and for three years thereafter, to examine the use of any equipment, supplies, materials, technology, training, or services provided by the Government of the United States of America in accordance with this Agreement, at sites of their location or use, and shall have the right to audit and examine all records or documentation related to equipment, supplies, materials, technology, training, or services provided in accordance with this Agreement.

## ARTICLE 12

This Agreement shall enter into force upon the date on which the Parties exchange diplomatic notes confirming the completion by each Party of all applicable procedures required for entry into force of this Agreement, and shall remain in force for seven years. This Agreement may be amended or extended by written agreement of the Parties and may be terminated by either Party upon ninety days written notification to the other Party of its intention to do so. Notwithstanding the termination of this Agreement or the implementing agreements, the obligation of the Government of the Republic of Armenia in accordance with Articles 6 and 7 of this Agreement shall continue to apply without respect to time, unless otherwise agreed in writing by the Parties.

DONE at Washington D.C. this 24<sup>th</sup> day of JULY, 2000, in duplicate, in the English and Armenian languages, both texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT  
OF THE UNITED STATES  
OF AMERICA:**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC  
OF ARMENIA:**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "William A. Brown".A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Chetumyan".



**ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ  
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԻԱՑՅԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ  
ԵՎ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ  
ՄԻՋԵՎ  
ԶԱՆԳՎԱԾԱՅԻՆ ՈՉՆՉԱՑՄԱՆ ԶԵՆՔԻ ՏԱՐԱԾՄԱՆԸ ՀԱԿԱԶԴԵԼՈՒ  
ԲՆԱԳԱՎԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ  
ՄԱՍԻՆ**

Հայաստանի Հանրապետության Կառավարությունը և Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Կառավարությունը, հետագայում՝ Կողմեր,

զանգվածային ոչնչացման զենքի, ինչպես նաև այդպիսի զենքի հետ անմիջականորեն կապված տեխնոլոգիաների, նյութերի, գիտելիքների ու փորձի տարածմանը հակազդելու նպատակով,

ձգտելով կանխել միջուկային, կենսաբանական և քիմիական զենքի, ինչպես նաև այդպիսի զենքին անմիջականորեն վերաբերող հումքի չարտոնված փոխանցումը, ներառյալ տարանցումը և փոխադրումը,

համաձայնեցին ներքոշարադրյալին.

**Հոդված 1**

1. Կողմերը պարտավորվում են սույն Համաձայնագրի դրույթներին համապատասխան համագործակցություն իրականացնել՝ ուղղված զանգվածային ոչնչացման զենքի տարածմանը հակազդելուն: Այդ նպատակով Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Կառավարությունը ՀՀ Կառավարությանը, վերջինիս հայտերի հիման վրա, մշտական կամ ժամանակավոր օգտագործման համար կտրամադրի սարքավորումներ, նյութեր, տեխնոլոգիաներ, ինչպես նաև կմատուցի համապատասխան ծառայություններ և կիրականացնի անձնակազմի համապատասխան ուսուցում:

2. Սույն Հոդվածի 1-ին կետով նախատեսված միջոցառումները նպատակաուղղվելու են՝

ա) միջուկային զենքի, ինչպես նաև այդպիսի զենքի հետ անմիջականորեն կապված տեխնոլոգիաների, նյութերի, գիտելիքների ու փորձի տարածման հակազդմանը,

բ) միջուկային, կենսաբանական և քիմիական զենքի, ինչպես նաև այդպիսի զենքին անմիջականորեն վերաբերող նյութերի,

չարտոնված փոխանցման, ներառյալ տարանցման ու փոխադրման կանխմանը,

գ) սույն Համաձայնագրի նպատակներին հասնելուն ուղղված այլ փոխհամաձայնեցված գործողությունների իրականացմանը:

3. Կողմերը պայմանավորվում են, որ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարությունը սույն Հոդվածի 1-ին կետով նախատեսված պարտավորությունները կատարելու է անհատույց և ելնելով իր համապատասխան ֆինանսական միջոցների առկայությունից:

## Հոդված 2

Յուրաքանչյուր Կողմ նշանակում է սույն Համաձայնագրի իրականացման համար պատասխանատու Գործադիր Գերատեսչություն: ԱՄՆ Կառավարության կողմից Գործադիր Գերատեսչություն է հանդիսանում ԱՄՆ Պաշտպանության նախարարությունը, ինչպես նաև այդ նպատակով նշանակված այլ գերատեսչություններ: ՀՀ Կառավարության կողմից Գործադիր Գերատեսչություն են հանդիսանում համատեղ ՀՀ արտաքին գործերի, ազգային անվտանգության, պաշտպանության և պետական եկամուտների նախարարությունները, ինչպես նաև այդ նպատակով նշանակված այլ գերատեսչություններ:

## Հոդված 3

Իրենց Գործադիր Գերատեսչությունների միջոցով Կողմերը սույն Համաձայնագրի իրականացման համար կկնքեն պայմանագրեր կամ ձեռք կբերեն գրավոր պայմանավորվածություններ՝ սույն Համաձայնագրի Հոդված 1-ում նշված նպատակներին հասնելու համար: Սույն Համաձայնագրի իրականացման հետ կապված Կողմերի Գործադիր Գերատեսչությունների միջև կնքված պայմանագրերը և ձեռքբերված գրավոր պայմանավորվածությունները չպետք է հակասեն սույն Համաձայնագրի դրույթներին: Սույն Համաձայնագրի և դրա իրականացման համար կնքված պայմանագրերի կամ ձեռքբերված գրավոր պայմանավորվածությունների միջև հակասության դեպքում գործելու են սույն Համաձայնագրի դրույթները:

## Հոդված 4

Սույն Համաձայնագրի մեկնաբանման և կիրառման հետ կապված բոլոր տարակարծությունները կամ վեճերը, ինչպես նաև սույն Համաձայնագրի դրույթներին 3-րդ Հոդվածով նախատեսված լրացուցիչ պայմանագրերի կամ ձեռքբերված գրավոր պայմանավորվածությունների դրույթների

անհամապատասխանության վերաբերյալ վեճերը լուծվում են բացառապես Կողմերի միջև խորհրդակցությունների և բանակցությունների միջոցով:

### Հոդված 5

- 1) ՀՀ Կառավարությունը պարտավորվում է հեշտացնել Հայաստանի Հանրապետության տարածք մուտքն ու ելքն ԱՄՆ Կառավարության ռազմական և քաղաքացիական անձնակազմի և ԱՄՆ Կառավարության կապալառու անձանց համար՝ սույն Համաձայնագրի համապատասխան գործողություններ իրականացնելու նպատակով:
- 2) ԱՄՆ Կառավարության ինքնաթիռները, որոնք պաշտոնապես օգտագործվում են սույն Համաձայնագրի կամ դրա կիրառման համար կնքված պայմանագրերի և ձեռքբերված գրավոր պայմանավորվածությունների իրականացման համար, Հայաստանի Հանրապետության տարածքում ազատվում են մաքսային հարկումներից, վայրէջքի համար գանձումներից, ճանապարհային և այլ տուրքերից: ԱՄՆ Կառավարության ինքնաթիռները, որոնք պաշտոնապես օգտագործվում են սույն Համաձայնագրի իրականացման համար, Հայաստանի Հանրապետությունում ազատվում են մաքսային զննումներից: ԱՄՆ Կառավարության ինքնաթիռներով սույն Համաձայնագրի իրականացման համար բերված բոլոր սարքավորումները, առաքումները, նյութերը, տեխնոլոգիաները ենթակա են հայտարարման և մաքսային զննման հեշտացված ձևով, իսկ բեռնագրերը՝ ներկայացման համապատասխան մաքսային իշխանություններին:
- 3) Եթե ԱՄՆ Կառավարությունը Հայաստանի Հանրապետություն բեռնափոխադրումներ իրականացնելու համար օգտվում է ԱՄՆ Կառավարության ինքնաթիռներից, այդպիսի ինքնաթիռների թռիչքի պլանը ներկայացվում է համաձայն քաղաքացիական ինքնաթիռների հանդեպ կիրառվող Քաղաքացիական ավիացիայի միջազգային կազմակերպության կանոնների, ներառյալ պլանի «Դիտողություններ» մասը, որում նշվում է, որ ստացվել են թռիչքի իրականացման համար անհրաժեշտ թույլատվությունները: Հայաստանի Հանրապետության Կառավարությունը կապահովի ԱՄՆ Կառավարության կողմից պաշտոնապես օգտագործվող ինքնաթիռների անվճար կանգառումը, անվտանգությունը և սպասարկումը:

### Հոդված 6

Առանց ԱՄՆ Կառավարության նախօրոք գրավոր համաձայնության, Հայաստանի Հանրապետության Կառավարությունը չի կարող սույն Համաձայնագրով ԱՄՆ Կառավարության կողմից տրամադրված սարքավորումների, նյութերի, տեխնոլոգիաների, ուսուցման և

ծառայությունների սեփականության կամ տիրապետելու իրավունքը փոխանցել որևէ անձի, բացառությամբ այն ֆիզիկական անձանց, որոնք Կողմերից մեկի համար աշխատանքներ են իրականացնում սույն Համաձայնագրի շրջանակներում, և թույլ չի տա այդ սարքավորումների, նյութերի, տեխնոլոգիաների, ուսուցման ու ծառայությունների օգտագործումը՝ դրանց տրամադրման պայմաններով չնախատեսված նպատակների համար: Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը, իր լիազորությունների սահմաններում, կձեռնարկի բոլոր անհրաժեշտ միջոցները՝ սույն Համաձայնագրով ԱՄՆ Կառավարության կողմից տրամադրած սարքավորումների, նյութերի, տեխնոլոգիաների, ուսուցման և ծառայությունների անվտանգությունն ապահովելու համար և կպաշտպանի դրանք յուրացումից կամ փոխակերպումից:

### Հոդված 7

- (1) Բացառությամբ համապատասխան պայմանագրերով նախատեսված հայցերի, Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը պարտավորվում է ազատել ԱՄՆ կառավարությանը դատական պատասխանատվությունից և հայցերից՝ սույն Համաձայնագրի կատարման հետ կապված գործողությունների իրականացման հետևանքով Հայաստանի Հանրապետությունում որևէ անձի սեփականությանը հասցված կորստի կամ վնասի համար և չապահանջել Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարությունից, նրա աշխատակիցներից, կապալառուներից և նրանց ծառայողներից ցանկացած անձի մահվան կամ վիրավորվելու հետ կապված փոխհատուցում:
- (2) Սույն Համաձայնագրի դրույթները չպետք է խոչընդոտեն Կողմերին՝ իրենց ազգային օրենսդրությամբ նախատեսված փոխհատուցման իրականացման առումով:

### Հոդված 8

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների ռազմական կամ քաղաքացիական անձնակազմը, որը գտնվում է Հայաստանի Հանրապետության տարածքում սույն Համաձայնագրի կատարման նպատակով, օգտվում է նույն անձեռնմխելիությունից ու արտոնություններից, ինչ որ նախատեսված են վարչական և տեխնիկական անձնակազմի համար՝ Դիվանագիտական Հարաբերությունների մասին Վիեննայի 1961թ. ապրիլի 18-ի Կոնվենցիայով:

### Հոդված 9

- 1) Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարությունը և նրա աշխատակիցները, կապալառուներն ու կապալառուների

աշխատակիցները, սույն Համաձայնագրի կատարման ընթացքում Հայաստանի Հանրապետության տարածքում ազատվում են հարկեր, մաքսային և այլ տուրքեր վճարելուց:

- 2) Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարությունը, նրա աշխատակիցները, կապալառուներն ու կապալառուների աշխատակիցները, Կոլմերի համաձայնության պարագայում, կարող են Հայաստանի Հանրապետության տարածք ներմուծել և այնտեղից արտահանել սարքավորումներ, նյութեր, տեխնոլոգիաներ, ուսումնական նյութեր կամ ծառայություններ, որոնք անհրաժեշտ են սույն Համաձայնագրի կատարման համար: Նման ներմուծումն ու արտահանումը, ըստ նպատակահարմարության, կիրականացվի ՀՀ կառավարության համապատասխան որոշման դեպքում և արագացված ձևով:

#### Հոդված 10

Եթե Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարությունը, սույն Համաձայնագրի իրականացման համար, կապալ է շնորհում արտադրանք կամ ծառայություններ, ներառյալ շինարարական աշխատանքներ, ձեռք բերելու նպատակով, այդպիսի կապալները շնորհվում են Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների օրենսդրության և նորմերի համապատասխան: Սույն Համաձայնագրի իրականացման նպատակով Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարության կողմից կամ նրա անունից Հայաստանի Հանրապետությունում արտադրանքի ու ծառայությունների ձեռքբերումը ենթակա չէ Հայաստանի Հանրապետության տարածքում հարկման, մաքսային ու այլ տուրքերի գանձման:

#### Հոդված 11

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Կառավարության լիազորված ներկայացուցիչները, 30 օր առաջ դիմելով համապատասխան գրավոր խնդրանքով, իրավունք ունեն սույն Համաձայնագրի կատարման ընթացքում, ինչպես նաև դրանից հետո երեք տարվա ընթացքում, ստուգել, թե ինչպես է օգտագործվում սույն Համաձայնագրով Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների կառավարության կողմից տրամադրված ցանկացած սարքավորում, նյութ, տեխնոլոգիա, ուսումնական նյութ կամ ծառայություն՝ դրանց գտնվելու կամ օգտագործման վայրում, ինչպես նաև իրավունք ունեն ստուգել հաշվետվությունները և բոլոր գրառումներն ու փաստաթղթերը, որոնք վերաբերում են սույն Համաձայնագրի համապատասխան տրամադրված սարքավորումին, նյութերին, տեխնոլոգիաներին, ուսումնական նյութերին կամ ծառայություններին:


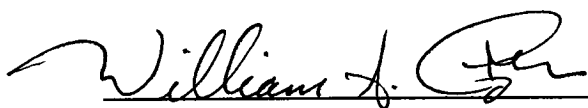
## Հոդված 12

Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում այն պահից, երբ Կողմերը փոխանակեն դիվանագիտական նոտաներ, որոնցով կհաստատվի ուժի մեջ մտնելու համար յուրաքանչյուր Կողմի անհրաժեշտ ընթացակարգերի կատարումը, և ուժի մեջ կմնա յոթ տարվա ընթացքում: Սույն Համաձայնագրի մեջ փոփոխություն մտցնելը կամ դրա գործողության ժամկետի երկարացումը կարող է կատարվել Կողմերի գրավոր համաձայնությամբ: Համաձայնագրի գործողությունը կարող է դադարեցվել այդպիսի մտադրության մասին Կողմերից մեկի գրավոր ծանուցումից 90 օր հետո: Անկախ սույն Համաձայնագրի գործողության դադարեցումից, Հայաստանի Հանրապետության Կառավարությունը պարտավոր է շարունակել անժամկետ կատարել սույն Համաձայնագրի Հոդվածներ 6-ով և 7-ով նախատեսված պարտավորությունները, եթե Կողմերի միջև լրացուցիչ գրավոր համաձայնությամբ այլ բան չնախատեսվի:

Կատարված է Վաշինգտոնում, 2000թ. հուլիսի 24-ին, երկու օրինակից, անգլերեն և հայերեն լեզուներով, ընդ որում երկու տեքստերն էլ հավասարազոր են:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԻԱՑՅԱԼ  
ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ  
ԿՈՂՄԻՑ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ



No. 507/08A

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia and has the honor to propose that the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Armenia Concerning Cooperation in the Area of Counterproliferation of Weapons of Mass Destruction, signed at Washington on July 24, 2000, which entered into force on November 25, 2002, be extended for an additional seven years, to November 25, 2016.

If this proposal is acceptable to the Government of the Republic of Armenia, the Embassy proposes that this note together with the Ministry's reply to that effect shall constitute an agreement between the two Governments to extend the subject agreement, which shall enter into force on the date of the

**DIPLOMATIC NOTE**

Ministry's note with effect from November 25,  
2009.

The Embassy of the United States takes this  
opportunity to renew to the Ministry of Foreign  
Affairs of the Republic of Armenia the  
assurances of its highest consideration.



Embassy of the United States of America,  
Yerevan, October 10, 2008.





ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԶԻՆ  
ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

16/06619

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia presents its compliments to the Embassy of the United States of America in Yerevan and, referring to the Embassy's note No. 507/08A of October 10, 2008, has the honor to inform the Embassy of the United States of America that the Government of the Republic of Armenia agrees with the proposal stated in the Embassy's note that the Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the United States of America Concerning Cooperation in the Area of the Counterproliferation of Weapons of Mass Destruction, signed at Washington on July 24, 2000, which entered into force on November 25, 2002, be extended for an additional seven years, to November 25, 2016.

Further, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia has the honor to confirm that the aforementioned note and the present note shall constitute an agreement between the two Governments to extend the subject agreement, which shall enter into force on the date of this note with effect from November 25, 2009.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.



Embassy of the United States of America  
Yerevan